

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLETON

Agency

REPORT of the

LAC LA RONGE

School at

PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended SEPT. 30, 1952. 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
1	Percy Bird	19	1		Sandy Lk																
10	Francis Paddy	14	1		Thunderchild											27.8.37	62	-	Not returned.		
12	Roderick King	16	1		Little Pines											15.9.42	62	-	Not returned.		
19	Edgar Frank	15	1		Sweetgrass											1.9.43	62	-	" "		
20	Gabriel Charles	15	1		Wm Twatts											4.9.44	62	-	" "		
22	Colin Bear	16	1		John Smith											20.9.44	62	-	" "		
23	Raymond Charles	11	1		Wm Twatts											14.9.44	62	-	" "		
26	Archie King	12	1		Little Pines											20.9.44	62	-	" "		
32	Herman Ahenakew	13	1		Sandy Lk			X					X			4.9.45	84	14	Returned Sept. 9		
33	Gordon Genereaux	15	1		"				X				X			3.4.46	92	14	Working School Farm		
34	John Knife	16	1		"				X							9.9.45	67	2	Returned Sept. 26		
35	John G. Knife	13	1		"								X			26.9.46	73	5 1/2	Truant Sept. 11 - 30		
36	Leonard Henderson	12	1		Wm Charles			X								25.9.46	92	17			
40	Edward Bird	14	1		"					X						3.9.46	92	20			
41	Allan G. Stewart	16	1		"					X			X			2.9.47	83	13	Truant from Sept. 21 - 30		
43	Cecil G. Bird	16	1		"											2.9.47	62	-	Not returned		
44	Peter J. Bird	12	1		"											2.9.47	62	-	" "		
46	Stewart Whitehead	11	1		Jas Smith		X						X			2.9.47	92	16	Sick in School Hospital Sept 2		
53	Osborne Turner	13	1		"											2.9.47	62	-	TOTAL number of days in Quarter..... 21 Not returned.		
59	H. Lawrence Whitehead	19	1		The Pas						X	X				2.4.48	62	-	" "		
62	Samson A. Cook	13	1		"			X					X			2.4.48	92	-	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... High School		
64	Albert G. Lathlin	15	1		"								X			22.5.48	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... Not returned.		
73	Fred McGillvray	13	1		"			X					X			4.9.48	62	-			
74	Charles J. Lathlin	14	1		"								X			4.9.48	92	21			
83	Albert S. Keeper	14	1		Split Lk				X				X			4.9.48	62	-	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$ Not returned.		
84	Eli J. Morris	15	1		Gillam					X						4.9.48	92	21	(a) If this is a church-owned residential school state the number of (i) non-Indian children who are boarders..... (ii) non-Indian children who are day school pupils.....		
86	Thomas Beardy	14	1		York Factory			X					X			4.9.48	62	-	Not returned.		
87	Reggie Ponask	13	1		"								X			4.9.48	92	21			
TOTALS			28		TOTALS	-	-	2	7	3	1	-	1	2	6	6	-	TOTALS	2095	206 1/2	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

46

### NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

#### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

REC. OCT 11 1952  
 INDIAN AFFAIRS  
 55577  
 55578



### INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....LAC LA PORTE.....School for the Quarter ended.....SEPTEMBER 30.....1952.....  
 Principal.....A. J. D'Arcy.....  
 Dated.....OCTOBER 6.....1952.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*[Signature]*  
 Indian Agent

Dated at.....CARLTON.....  
OCT 8 1952  
 this.....Indian Agency.....19.....

#### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT on

Reserve for Quarter ended SEPT. 30, 1952. 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
	Forward		28			-	-	2	7	3	1	-	-	1	2	6	6	-				2095	206½	
88	George Ponask	16	1		York Factory																4.9.48	62	-	Not returned.
89	Simon P. Beardy	15	1		"																4.9.48	62	-	" "
91	Campbell S. Beardy	13	1		"																4.9.48	62	-	" "
92	Oscar Pete	10	1		Little Pines	x															1.9.48	84	14	Returned Sept 9
93	Archie Baptiste	12	1		"		x														1.9.48	84	14	" "
94	Jonas Baptiste	13	1		"			x							x						1.9.48	92	20	
95	Mervin Baptiste	16	1		"																1.9.48	62	-	Graduated
96	Victor Baptiste	15	1		"				x						x						1.9.48	84	14	Returned Sept 9
98	Emile Whitecalf	14	1		Sweetgrass		x														1.9.48	84	14	" "
99	Absolom Halkett	11	1		Wm Charles	x															25.8.48	92	19	
100	Nicholas Bird	9	1		"	x															25.8.48	92	19½	
101	Henry Naytowhow	12	1		"																25.8.48	63	-	Returned Sept. 30
103	Paul Bird	13	1		"				x												25.8.48	87	16	" Sept. 5
104	Thompson S. Bird	14	1		"				x												25.8.48	92	20	
111	Victor Ross	14	1		"				x												7.9.48	92	13	School Garden Sept. 15-19
112	Henry W. Roberts	10	1		Lac La Ronge	x															7.9.48	92	18	Sick Sept. 25-27
113	James Halkett	12	1		"				x												7.9.48	92	14	School Garden Sept. 15-19
114	Kitchener Halkett	12	1		"				x												7.9.48	92	18	
117	Moses Halkett	16	1		"				x												7.9.48	92	17½	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
118	David Halkett	16	1		"						x										7.9.48	68	4	Sent Home 6/9/52 No good continuing
124	Henry Ballantyne	15	1		Peter Ball				x												6.9.48	84	15	AVERAGE attendance of pupils school Returned Sept. 9
127	Louis Musascapew	10	1		Sandy Lk	x															6.9.48	92	17	
128	David Charles	11	1		Lac La Ronge				x												6.9.48	84	15	AMOUNT of per capita grant due for Quarter Sept. 9
129	Walter McKenzie	12	1		"				x												7.9.48	84	15	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
131	Samson Ratt	14	1		"				x												14.9.48	92	17½	(i) non-Indian children who are boarders.....
132	Roderick McKenzie	15	1		"																14.9.48	62	-	(ii) non-Indian children who are school pupils.....
133	Norman Dorion	15	1		The Pas							x									18.8.48	92	20	Not returned
	TOTALS		55		TOTALS	-	4	8	15	4	2	-	1	1	3	17	14	1			TOTALS	4315	541	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA PONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal A. J. J. J.  
Dated OCTOBER 6, 1952 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON  
OCT 8 1952  
this Indian Agency 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30, 1952 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good	Fair	Bad
	Forward		55			-	4	8	15	4	2	-	1	1	3	17	14						
136	Victor Fineday	12	1		Sweetgrass			x							x					9.10.48	84	14	Returned Sept. 9
137	Jack Fineday	9	1		"			x												9.10.48	84	13½	" " 16
144	Adam Custor	10	1		Peter Ball	x									x					31.8.49	15	10	" " 16
145	James Anderson	16	1		Churchill															3.9.49	62	-	Graduated
146	Percy Anderson	13	1		"				x						x					3.9.49	92	21	
152	Roderick Young	11	1		The Pas			x												3.9.49	84	16	Returned Sept 9.
153	Samuel Ross	10	1		"			x							x					3.9.49	92	21	
156	Joe A. Ross	13	1		"					x					x					3.9.49	92	21	
157	Harold B. Dick	11	1		Gillam	x									x					3.9.49	92	14	Sick Sept 14 - 20
158	Philip Dorion	11	1		The Pas	x									x					3.9.49	92	21	
159	Norman Brightnose	11	1		Mile 214	x									x					3.9.49	92	21	
160	Leonard H, Brightnose	14	1	14	"			x							x					3.9.49	92	20½	
161	Stanley Peters	15	1		Gillam															3.9.49	62	-	Not returned.
162	Walter Peters	14	1		"			x							x					3.9.49	92	21	
164	Frank Beardy	15	1		York Factory															3.9.49	62	-	Not returned.
166	Norman Anderson	15	1		Gillam				x						x					3.9.49	92	21	
167	Gerald H. Bear	11	1		The Pas	x									x					3.9.49	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....
168	Louis A. Bear	9	1		"	x														3.9.49	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
169	Ernie Geroge	10	1		"	x														3.9.49	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
170	Joseph Neckaway	11	1		Gillam	x									x					3.9.49	92	21	
171	Mike Morris	11	1		"			x							x					3.9.49	92	21	
172	Larry S. Rabiscan	10	1		York Factory	x									x					3.9.49	92	21	
174	James Brown	8	1		Poundmaker	x														1.9.49	84	14	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
175	James Roberts	10	1		Wm Twatts	x									x					1.9.49	87	4½	Returned Sept. 9
176	Edward B. Eninew	11	1		Lac La Ronge	x									x					31.8.49	77	10	(a) If this is a church-owned residential school, state the number of (i) non-Indian children who are Returned Sept. 16 (9 - 18)
177	Irvin Bird	10	1		W Charles	x									x					29.8.49	92	19	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
178	Daniel Ballantyne	14	1		Peter Ball			x							x					31.8.49	84	15	Returned Sept. 9
TOTALS			82		TOTALS	2	15	13	18	6	3	-	1	1	7	19	1			TOTALS	6572	964½	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the.....LAC LA RONGE.....School for the Quarter

ended.....SEPTEMBER 30.....1952

Principal.....A. J. [Signature].....

Dated.....OCTOBER 6, 1952.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CARLTON

OCT 8 1952

Dated at.....

Indian Agency

this.....19.....

[Signature]  
Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA





### NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

#### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

### INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA PONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal A. J. Scran  
Dated OCTOBER 6, 1952 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON  
OCT 8 1952  
this Indian Agency 1952

#### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil attended in residence during Quarter	
	Forward		109			7	18	19	7	3	-	1	1	9	38	26			8664	1224½			
209	Solomon Ballantyne	15	1		Peter Ball		x											1.9.50	84	15	Returned Sept. 9		
210	James Ballantyne	12	1		"													1.9.50	62	-	Not returned.		
211	Roderick Custor	12	1		"		x											1.9.50	84	15	Returned Sept. 9		
212	Solomon Custor	10	1		"		x											1.9.50	22	15	" " ✓		
213	Charles McKenzie	11	1		Lac La Ronge													1.9.50	62	-	Not returned.		
214	Issac W. McKenzie	11	1		"		x											1.9.50	84	15	Returned Sept. 9		
215	John Ballantyne	16	1		Peter Ball													1.9.50	62	-	Graduated.		
216	Lawrence E. McKenzie	11	1		Lac La Ronge		x											1.9.50	84	15	Returned Sept. 9		
217	Jack O. Roberts	10	1		"		x											1.9.50	84	8	Returned " 9. Sick 13 days (Sept. 14-26)		
218	Cyrus Standing	15	1		Sioux Wahpaton													1.9.50	62	-	Not returned		
219	Stanley Ouskin	15	1		Split Lake													1.9.50	62	-	" "		
220	Horace Beardy	13	1		York Factory		x											1.9.50	92	21			
221	Alex Morris	9	1		Gillam		x											1.9.50	92	21			
222	Alfred M. McGillvray	16	1		The Pas													1.9.50	62	-	Graduated.		
224	William G. Lathlin	12	1		"			x										1.9.50	77	10½	Returned Sept. 16		
225	Enoch Sanders	16	1		Split Lk													1.9.50	62	-	Not returned.		
226	Daniel Cook	9	1		Lac La Rongex													25.9.50	77	12	Returned Sept. 15		
227	Stanley Halkett	9	1		New Reserve		x											2.9.50	92	19			
228	Adam G. Ahenakew	8	1		Sandy Lk		x											1.9.50	92	17	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
229	Isaac Roberts	9	1		Lac La Rongex													1.9.50	92	19			
230	Stanley Bird	17	1		Wm Charles													1.9.50	62	-	AVERAGE attendance of pupils Graduated Quarter.....		
231	Hector S. G. Bird.	8	1		"		x											1.9.50	92	18½			
232	Mervin Henderson	14	1		"													1.9.50	-	13	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$		
233	John H. Nasecapow	14	1		The Pas			x										1.9.50	92	21	(a) If this is a church-owned residential school state the number of		
234	Joe Nasecapow	13	1		"			x										1.9.50	92	21	(i) non-Indian children who are boarders.....		
235	Freddie Nasecapow	11	1		"													1.9.50	92	21	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....		
237	Alex B. Frank	7	1		Split Lk		x											1.9.50	92	21			
	TOTALS		136		TOTALS	17	23	20	21	7	3	-	1	14	33	3			TOTALS	10,676	1,529½		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA PONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal J. J. Scrase  
Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. J. Scrase  
Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 1952  
this Indian Agency 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 19 52

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair		Bad
	Forward		136			17	23	21	7	3	-	1	1	14	43	33	3			10,676	1,529½		
238	Canon Beardy	15	1		Split Lk	x													1.9.50	92	21		
240	Alex J. Ratt	8	1		Lac La Ronge														1.9.50	62	-	Not returned.	
241	Elias T. Sewap	15	1		Peter Ball														1.9.50	62	-	" "	
243	Calvin Charles	16	1		Wm Twatts					x									2.9.50	71	5	Left 9/9/52	
250	George McA. Head	15	1		Red Earth		x							x					8.10.50	88	16	Advised him to leave- no good Returned Sept. 5 continuing.	
251	Roland Whitehead	11	1		"	x									x				8.10.50	89	18	" " 4	
252	John James Head	10	1		"	x									x				8.10.50	88	17	" " 5	
253	Riley Flett	9	1		Shoal Lk	x										x			9.10.50	89	18	" " 4	
254	Cecil Head	16	1		Red Earth		x							x					8.10.50	89	18	" " 4	
255	Gerald D. Bear	11	1		Shoal Lk		x							x					9.10.50	88	17	" " 5	
256	Franklin Bear	10	1		"		x							x					9.10.50	89	18	" " 4	
257	Emile Flett	15	1		"				x					x					9.10.50	89	18	" " 4	
260	Harvey Kingfisher	17	1		Wm Twatts														1.1.51	-	-		
261	Alex Ermine	16	1		"														1.1.51	-	-		
263	Joseph Kitcheksik	10	1		Split Lk	x										x			1.9.51	92	21		
264	Robert Neckaway	8	1		"	x										x			1.9.51	92	21		
265	Silas Attley	10	1		Gillam														1.9.51	-	-	IT to see number of days in Quarter.....	
266	Ahab Attley	9	1		"	x								x					1.9.51	92	21		
267	Moses Neepin	9	1		"	x									x				1.9.51	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
268	Simon Lathlin	13	1		The Pas		x							x					1.9.51	92	21		
269	Donald Anderson	12	1		Gillam	x										x			1.9.51	92	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
270	Zaccheus Peters	11	1		"	x										x			1.9.51	92	21		
271	Jack Thomas	11	1		"		x							x					1.9.51	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
272	Kenneth B. Young	9	1		The Pas		x									x			1.9.51	92	21	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
273	Wilfred Young	14	1		"				x					x					1.9.51	84	15½	(i) non-Indian children who are Returned by Sept. 9	
274	Samuel Bussidor	7	1		Churchill	x										x			1.9.51	92	21	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....	
275	Isaac Martin	10	1		Moose Lk		x									x			1.9.51	92	21		
	TOTALS		163			TOTALS	27	29	23	21	9	3	1	1	19	51	41	4		TOTALS	12,768	1,939	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



PAGE 6 BOYS

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA PONDÉ School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal A. J. L. L.  
Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. L. L.  
Indian Agent

Dated at CARLTON  
OCT 8 1952  
this Indian Agency 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I, *James* (Name), certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Carlton Place* School for the Quarter ended *September 30* 190*2*.  
Principal *J. J. [Signature]*  
Dated *October 8* 190*2*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*[Signature]*  
Indian Agent

Dated at *CARLTON*  
*OCT 8 1902*  
this *Indian Agency*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.





## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No.-2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30, 1952 19.....

Principal A. J. Scrase

Dated OCTOBER 6 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON  
OCT 8 1952  
this Indian Agency 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair		Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter
	Forward		217			62	32	24	22	11	3	2	1	1	24	68	56	10			15,985	2,695		
335	Joseph Throassie	12	1		Churchill	x														1.9.52	30	21		
336	Eddie John Kithithee	8	1		"	x														1.9.52	30	14½	Sick in hospital Measles Sept. 23-30	
337	Adam Learjaw	10	1		"	x														1.9.52	30	20		
338	Harry Rabiscah	8	1		York Factory	x														1.9.52	30	21		
339	Alexander Sandberry	13	1		Churchill	x														1.9.52	30	21		
340	Moses Throassie	8	1		"	x														1.9.52	30	17		
341	Adolph Throassie	13	1		"	x														1.9.52	30	21		
342	Peter Throassie	8	1		"	x														1.9.52	30	21		
343	Peter Yassie	12	1		"	x														1.9.52	30	21		
344	Celestine Throassie	8	1		"	x														1.9.52	30	20		
345	Eric James Bear	13	1		John Smith	x														2.9.52	9	5	Left Sept. 10 to go to Day school.	
346	Edward Ballantyne	11	1		Lac La Ronge	x														2.9.52	29	19		
347	Absolom Jas. Ross	12	1		"	x														4.9.52	27	18		
348	Geroge Kitchener Ross	13	1		"	x														4.9.52	27	18		
349	William John Turner	7	1		Wm Twatts	x														5.9.52	26	17½		
350	Leslie Raymond Soonias	15	1		Red Pheasant															7.9.52			High School	
351	Lloyd Wesley Head	15	1		Mistawasis															8.9.52	23	13½	TOTAL number of days in Quarter.....	
352	Arthur Lawrence Bird	13	1		"															8.9.52	7	4	Truant Sept. 14	
353	Frederick Geo. Dreaver	8	1		"	x														8.9.52	23	15½	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
354	Samuel John Bird	10	1		"	x														8.9.52	11	7	Truant Sept. 18	
355	Frank C. Young	9	1		The Pas	x														9.9.52		16	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
356	Myles Charles	10	1		Lac La Ronge															30.9.52				
357	Thompson Halkett	13	1		"															10.9.52		15	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
358	Clayton Patrick Fineday	6	1		Sweetgrass	x														9.9.52		14	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
359	Stanley Eagle	18	1		Moose Woods															16.9.52			(i) non-Indian children who are High Schoolers.....	
360	Stanley Ivan Sanderson	15	1		Mistawasis															15.9.52		1½	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....	
361	J. Charlie Roberts	12	1		Lac La Rongex															16.9.52	15	9	Truatn Sept. 18th	
	TOTALS		244			TOTALS	80	33	26	22	12	4	2	2	3	24	75	71	14		TOTALS	16,091	3,065½	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

16482

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal A. J. L. Crase  
Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CARLTON  
OCT 8 1952  
this Indian Agency 1952

[Signature]  
Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52. 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good					Fair	Bad		Total number of days pupil in residence during Quarter
	Forward		244			80	33	26	22	12	4	2	2	3	24	75	71	14			16,591	3,065½		
362	Jimmy Bird	11	1		Wm Charles	x															16.9.52	15	9½	/
363	Wally John Ballantyne	6	1		"	x															16.9.52	15	9½	/
364	Ivan Albert	10	1		Sandy Lk		x														16.9.52	15	10	/
365	Julius Isaac Henderson	8	1		Wm Charles	x															16.9.52	15	10	/
366	Solomon Patrick Hardlotte	7	1		Lac La Ronge	x															16.9.52	15	10	/
367	Wilson Lawrence Hardlotte	13	1		"	x															16.9.52	15	10	/
368	Daniel Harry Cook	9	1		"	x															16.9.52	15	9	/
369	Jacob Isaac Charles	7	1		"	x															16.9.52	15	10	/
370	David Charles	8	1		"	x															16.9.52	15	10	/
371	Percy Eagle	16	1		Moose Woods									x							24.9.52	7		High School
TOTALS			254			TOTALS	88	33	27	22	12	4	2	2	4	24	76	77	17		TOTALS	16,733	3,153½	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

16624

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAG LA FORCE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal A. J. L. Crase  
Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. L. Crase  
Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 8 1952  
this Indian Agency 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair		Bad
	Forward		254			88	33	27	22	12	4	2	2	4	24	76			16,733	3,153½			
04	Marina Ahenakew	17		1	Sandy Lk														9.9.40	62 / -	Not returned.		
011	Florence Meetoos	16		1	Thunderchild														5.10.39	92 / 21			
034	Daisy M. Halkett	14		1	Wm Charles														25.8.48	92 / 19			
036	Katie Roberts	12		1	"														25.8.48	92 / 20			
037	Rema Smith Bird	12		1	"														25.8.48	92 / 20			
040	Yvonne Baptiste	11		1	Little Pines														1.9.48	92 / 20			
041	Rema Baptiste	11		1	"														1.9.48	84 / 14	Returned Sept. 9		
042	Helen Baptiste	11		1	Sweetgrass														1.9.48	84 / 13½	" "		
043	Marion Pete	12		1	Little Pines														1.9.48	84 / 14	" "		
051	Adelaide Lathlin	14		1	The Pas														4.9.48	92 / 21			
052	Mildred Spence	12		1	"														4.9.48	92 / 16	Sick in school Hospital		
054	Emma Dorion	11		1	"														4.9.48	62 / -	Not returned. Sept. 16-20		
059	Elizabeth Ouskin	15		1	Split Lk														4.9.48	92 / 21			
062	Matilda M. Roberts	17		1	Lac La Ronge														7.9.48	- / -			
063	Bella Bird	14		1	"														7.9.48	63 / -	Returned Sept. 30		
065	Mary Ross	13		1	"														7.9.48	92 / 18			
066	Grace R. Bird	16		1	"														7.9.48	92 / 17	TOTAL number of days in Quarter.....		
069	Betsy McK. Charles	13		1	"														7.9.48	77 / 10	Returned Sept. 15		
071	Delia H. Bear	12		1	"														6.9.48	85 / 15	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
072	Mary Cook	16		1	"														6.9.48	85 / 15	" " 8		
073	Nora M. Cook	15		1	"														6.9.48	85 / 15	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
076	Rhoda Ballentyne	14		1	Peter Ball														6.9.48	85 / 15	" " 8		
085	Catherine Brown	12		1	Poundmaker														16.11.48	84 / 14	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....		
090	Ruth Thomas	14		1	Gillam														3.9.49	62 / 0	(a) If this is a church-owned residential school state the number of		
091	Christina McGillvray	14		1	The Pas														3.9.49	92 / 21	Not returned. (i) non-Indian children who are boarders.....		
092	Emma McGillvray	10		1	"														3.9.49	92 / 21	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....		
093	May McGillvray	9		1	"														3.9.49	92 / 21			
	TOTALS		254	27		TOTALS	90	35	35	27	16	4	2	3	4	26	86			TOTALS	16,931	3,535	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

*Handwritten:* 18,931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 11 GIRLS



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....LAC LA PLOUVE.....School for the Quarter ended.....SEPTEMBER 30.....1952.....  
Principal.....A. J. Crase.....  
Dated.....OCTOBER 6.....1952.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at.....CARLTON.....  
.....OCT 8.....1952.....  
this.....Indian Agency.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair	
	Forward		254	27		90	35	27	16	4	2	3	4	26	87	86	17			18,931	3,535	
094	Lucinda M. McGillvray	13		1	The Pas	x													3.9.49	92	21	
095	Miriam McGillvray	12		1	"		x												3.9.49	92	21	
099	Doris Young	11		1	"				x										3.9.49	92	21	
0100	Esther Young	11		1	"				x										3.9.49	92	21	
0101	Christina Wavey	15		1	Split Lk														3.9.49	62	-	Not returned.
0106	Jane A. Eninew	9		1	Lac La Ronge	x													31.8.49	85	10	Returned Sept 8. Sick in school
0107	Alice Bird	12		1	"														1.9.49	63	-	(hospital Sept. 11-16 Returned Sept. 30
0111	Margaret E. Roberts	16		1	"	x													31.8.49	85	15	" " 8
0112	Selina A. Bird	10		1	Wm Charles	x													29.8.49	78	10	" " 15
0115	Sylvia Bird	16		1	"					x									3.9.49	92	19	
0117	Victoria Ballantyne	10		1	Peter Ball	x													13.9.49	83	13½	Returned Sept. 10
0118	Marjory Hyman	16		1	Sandy Lk														3.9.49	62	-	Not returned.
0119	Blanche Ahenakew	16		1	"					x									3.9.49	92	20½	
0120	Violet Ahenakew	16		1	"														3.9.49	-	-3	
0121	Marion Ross	16		1	Wm Charles														3.9.49	-	+2	
0122	Agnes Paddy	17		1	Thunderchild														23.9.49	-	-12	
0125	Katie Pechawis	15		1	Mistawasis						x								11.10.49	85	15	Returned number of days in Quarter
0126	Daisy Stevens	16		1	Shoal River														2.1.50	62	-	
0128	Eliza Knife	15		1	Sandy Lk		x												7.1.50	88	17	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0132	Joyce Stonechild	13		1	Muscowpetung														29.1.50	62	-	Not returned.
0133	Beatrice Stonechild	14		1	"														29.1.50	62	-	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0142	Dorena Peters	17		1	Gillam														29.1.50	62	-	Not returned
0143	Thelma Peters	8		1	"	x													29.1.50	92	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0144	Elizabeth Peters	11		1	"	x													29.1.50	92	21	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0146	Vera Sunshine	13		1	Fishing Lk														29.1.50	62	-	(i) non-Indian children who are not returners
0149	Flora Sanderson	12		1	James Smith														15.2.50	62	-	(ii) non-Indian children who are not returners
0152	Amelia Violet Bird	15		1	Lac La Ronge	x													31.8.50	92	18	day school pupils
	TOTALS		254	54		TOTALS	91	42	35	16	6	2	6	4	26	93	91	21	TOTALS	80,822	3,798	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10713

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



### NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

#### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

### INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....LAC LA RONGE.....School for the Quarter ended.....SEPTEMBER 30.....1952.....

Principal.....J. Scrase.....

Dated.....OCTOBER 6.....52.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at.....CARLTON.....  
OCT 8 1952

this.....Indian Agency.....19.....

#### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52. 1952

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair		Bad
	Forward		254	54		91	42	35	29	16	6	2	6	4	26	93	91	21		20,822	3,798		
0153	Nora Halkett	12		1	Lac La Ronge		x													31.8.50	92 / 18		
0154	Maggie McKenzie	15		1	"		x													2.9.50	92 / 18		
0155	Flora Morin	15		1	"			x												1.9.50	92 / 18		
0158	Mary M. Bighead	17		1	Wm Twatts															1.9.50	62 / -		
0160	Nora Sewap	12		1	Peter Ball		x													1.9.50	85 / 15	Returned Sept. 8	
0161	Sarah Ballantyne	16		1	"															1.9.50	62 / -		
0164	Harriet J. Ballantyne	13		1	"		x													1.9.50	85 / 15	Returned Sept. 8	
0165	Annie L. Cook	10		1	Lac La Ronge		x													1.9.50	85 / 15	" " 8	
0167	Mary F. McKenzie	9		1	"		x													1.9.50	85 / 15	" 8	
0168	Matilda M. McKenzie	13		1	"		x													1.9.50	85 / 13	Returned Sept 8. Sick in dorm.	
0169	Jean M. Roberts	9		1	"		x													1.9.50	85 / 8	Sept 24-25	
0170	Jane Irene Roberts	10		1	Peter Ball		x													1.9.50	23 / 9	Returned Sept 8. Measles Sept 19-30	
0171	Jean A. Charles	8		1	Lac La Ronge		x													31.8.50	85 / 15	Measles 20-30	
0172	Grace A. Bear	8		1	"		x													1.9.50	85 / 15	Returned Sept. 8	
0173	Lucy M. Standing	18		1	Sioux Wahpaton								x		x					2.9.50	92 / -	" " ✓	
0174	Norma J. Standing	13		1	"															1.9.50	92 / 19	High School	
0176	Christine McGillvray	12		1	The Pas		x													1.9.50	30 / 21	Not on file return	
0177	Beatrice Dorion	13		1	"															1.9.50	92 / 21	TOTAL number of days in Quarter	
0179	Mary Jebb	15		1	"															1.9.50	62 / -	AGGREGATE number of days pupils in Not resident during Quarter	
0180	Helen Moose	11		1	Mile 214		x													1.9.50	92 / 21		
0181	Mary Jane Brightnose	9		1	"		x													1.9.50	92 / 21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0182	Christina Moose	16		1	"															1.9.50	92 / 18½		
0185	Jessie Neckaway	15		1	Gillam															1.9.50	62 / -	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
0186	Nancy Outchicat	15		1	"															1.9.50	62 / -	Not returned	
0187	Hagar Lathlin	15		1	The Pas															1.9.50	62 / -	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
0189	Annie McKenzie	12		1	Lac La Ronge		x													1.9.50	77 / 9½	(i) non-Indian children who are boarders	
0191	Vivian Ahenakew	15		1	Sandy Lk															1.9.50	25 / 15	(ii) non-Indian children who are day school pupils	
	TOTALS		254	81		96	50	38	29	17	7	5	6	5	28	97	103	25		TOTALS	83,065	4,134½	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

22,770

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PAGE 13 GIRLS



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter

ended SEPTEMBER 30 1952

Principal A. J. L. Case

Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. J. L. Case  
Indian Agent

CARLTON

Dated at OCT 8 1952

this Indian Agency 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	"					"	High School	
	Forward		254	81		96	50	38	29	17	7	5	6	5	28	103			23,065	4,134½		
0192	Dorian Ahenakew	14		1	Sandy Lk									X		X			2.9.50	86 / 13	Returned Sept. 7 ✓	
0195	Telsa Ballantyne	7		1	Peter Ball	X										X			1.9.50	85 / 15	" " 8 ✓	
0196	Sarah Naytowhow	8		1	Wm Charles	X										X			1.9.50	92 / 20		
0197	Emily Henderson	11		1	"		X									X			1.9.50	92 / 20		
0198	Nellie Henderson	15		1	"			X									X		1.9.50	92 / 17		
0199	Clara Bird	16		1	"														1.9.50	62 / -	Not returned. /	
0200	Lillian Neckaway	9		1	Split Lk	X										X			1.9.50	92 / 21		
0201	Catherine Brightnose	8		1	Mile 214	X											X		1.9.50	92 / 21		
0202	Christie Beardy	12		1	Split Lk		X								X				1.9.50	92 / 21		
0203	Rebecca M. Roberts	11		1	Lac La Ronge	X											X		1.9.50	92 / 21		
0211	Ethel Head	9		1	Red Earth	X											X		8.10.50	88 / 17	Returned Sept. 5 ✓	
0212	Muriel Flett	11		1	Shoal Lk	X											X		8.10.50	89 / 18	" " 4 ✓	
0213	Caroline Bear	14		1	"	X											X		8.10.50	88 / 17	" " 5 ✓	
0214	Angelique Nawakayas	16		1	Red Earth														8.10.50	62 / -	Not returned.	
0215	Hilda Garvin	16		1	"														8.10.50	62 / -	" "	
0217	Mary Young	11		1	Shoal Lk	X										X			9.10.50	89 / 18	Returned Sept. 4 ✓	
0218	Clara Young	12		1	"	X											X		9.10.50	89 / 18	TOTAL number of days in Quarter.....	
0219	Lillian Bear	14		1	"			X							X				9.10.50	89 / 18	" "	
0220	Beulah Young	16		1	"			X							X				9.10.50	89 / 18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0221	Alvina Bear	15		1	John Smith														16.10.50	62 / -	Not returned.	
0225	Louisa Bird	15		1	Mistawasis														27.11.50	62 / -	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0226	Lucy Stevens	9		1	Shoal River	X											X		1.1.51	92 / 19½		
0228	Florence Gott	13		1	"			X								X			1.1.51	92 / 19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$	
0229	Margaret Gott	9		1	"	X											X		1.1.51	92 / 21	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
0232	Mary Shavetail	15		1	Pipikisis														10.3.51	62 / -	(i) non-Indian children who are Not returned.	
0233	Alice Shavetail	14		1	"														10.3.51	62 / -	(ii) non-Indian children who are day school pupils.	
0234	Eva Poundmaker	10		1	Poundmaker														1.7.51	62 / -	" "	
TOTALS			254	108		TOTALS	101	59	29	19	7	6	6	5	31	104	109	28	TOTALS	25,275	4487	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

25070  
24978

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



PAGE 14 GIRLS

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....LAO LA RHOPE.....School for the Quarter

ended.....SEPTEMBER 30.....19.....52

Principal.....A. J. Scrase.....

Dated.....OCTOBER 6.....19.....52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....[Signature].....  
Indian Agent

Dated at.....CARLTON.....  
OCT 8 1952  
this.....Indian Agency.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	"					"	High School	
	Forward		254	108		101	59	40	19	7	6	6	5	31	104	28			25,273	4,487		
0235	Alma P oundmaker	12		1	Poundmaker													1.7.51	62	-	Not returned	
0236	Irene Neepin	16		1	Gillam													1.7.51	62	-	Graduated	
0237	Elizabeth Neepin	14		1	"				X					X				1.7.51	92	21		
0238	Sarah Neepin	14		1	"				X									1.7.51	92	21		
0239	Alice Neepin	9		1	"	X								X				1.7.51	92	21		
0242	Marjory McGillvray	9		1	The Pas	X												1.9.51	92	21		
0243	Patsy E. McGillvray	14		1	"				X					X				1.9.51	92	21		
0244	Edith R. Young	7		1	"	X												1.9.51	92	20		
0245	Betsy B. Young	10		1	"		X							X				1.9.51	92	18	In Hospital Sept. 15-27	
0246	Marie Jane Young	9		1	"	X								X				1.9.51	92	21		
0247	Rachel M. Constant	12		1	"				X									1.9.51	81	10 1/2	Returned Sept. 12	
0248	Matilda Constant	14		1	"													1.7.51	62	-	Not returned.	
0249	Rheta E. Bignell	12		1	"				X					X				1.9.51	81	11 1/2	Returned Sept. 12	
0250	Shirley Ann Bignell	13		1	"				X					X				1.9.51	81	10 1/2	" "	
0251	Bella Lathlin	13		1	"				X					X				1.9.51	92	21		
0252	Rachel W. Flett	13		1	"				X					X				1.9.51	92	19		
0253	Priscilla Highway	12		1	"				X					X				1.7.51	62	-	Not returned.	
0254	Harriet Mink	14		1	"		X											1.7.51	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0255	Matilda Mink	10		1	"	X								X				1.7.51	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0256	Kathleen Nasecapow	9		1	"	X								X				1.7.51	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$	
0257	Hilda Attley	15		1	Gillam		X							X				1.7.51	92	19	(a) If this is a church-owned residential school, state the number of	
0258	Lillian Attley	12		1	"	X								X				1.9.51	92	21	(i) non-Indian children who are boarders.....	
0259	Opelia Cook	10		1	Split Lk		X											1.7.51	62	-	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....	
0260	Ruby Dick	16		1	Gillam													1.9.51	92	21		
0261	Betsy Dick	8		1	Split Lk	X								X				1.9.51	92	20		
0262	Sophia Anderson	14		1	Gillam	X												1.7.51	92	21		
0263	Betsy M. Kitchekesik	12		1	Split Lk		X							X				1.7.51	92	21		
	TOTALS		254	135	TOTALS	108	65	42	31	23	8	6	6	5	35	117	30		TOTALS	27,574	4,900 1/2	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2729

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all-totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA PONGE School for the Quarter

ended SEPTEMBER 30/52 19.....

Principal A. J. L. Case

Dated OCTOBER 6 19.....  
52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 6 1952.....

this Indian Agency 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA





## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

295  
62  
357

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONDE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal A. J. Scuse  
Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON OCT. 8 1952  
this Indian Agency 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	"					"	High School	
	Forward		254	162		113	72	43	27	9	6	6	5	38	124	31			30,014	5,403		
0291	Mary Bird	8		1	Wm Charles	x												1.9.51	92	20		
0292	Mary Jane Roberts	9		1	"	x												1.9.51	92	20½		
0293	Florence E. Bird	10		1	"		x											1.7.51	92	20		
0294	Betsy G. Bird	10		1	"	x												1.9.51	92	18		
0295	Sally C. Hunt	10		1	"	x												1.9.51	92	20		
0296	Philemon Edna Bird	9		1	Lac La Rongex									x				1.9.51	78	9½	Returned Sept. 15	
0297	Betsy E. Roberts	7		1	Wm Twatts													1.9.51	-	13	In San.	
0298	Caroline Ratt	9		1	Lac La Ronge	x												1.7.51	85	14½	Returned Sept. 8	
0299	Barbara Ann Charles	16		1	"			x										1.7.51	1678	10	" " 15 not in school	
0300	Jean Cook	16		1	"			x										1.7.51	85	15	" " 8	
0301	Jenny Eninew	8		1	Dechambault	x								x				1.9.51	85	15	" " 8	
0302	Sarah Ballantyne	14		1	"	x												1.9.51	85	15	" " 8	
0303	Ida F. Ballantyne	15		1	Peter Ball													1.9.51	62	-		
0304	Yvonne Kingfisher	8		1	Wm Twatts	x									x			1.7.51	86	16	Returned Sept. 7	
0305	Carol Kingfisher	12		1	"			x						x				1.7.51	86	16	" " 7	
0306	Gladys M. Stevens	13		1	Shoal River						x				x			1.9.51	92	21		
0307	Agnes Cook	15		1	"				x									1.9.51	92	18½		
0308	Delia B. Head	8		1	Jas Smith													1.9.51	62	-	TOTAL number of days in Quarter.....	
0309	Emily Burns	12		1	"													1.9.51	62	-	Not returned.	
0310	Sarah Whitehead	10		1	"													1.7.51	62	-	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0311	Annie Whitehead	10		1	"													1.7.51	62	-	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0312	Helen Constant	10		1	"													1.7.51	62	-		
0314	Hazel Head	15		1	"													1.7.51	62	-	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
0317	Julia Whitehead	13		1	"													1.7.51	62	-	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
0319	Katie O. Head	13		1	"													1.7.51	62	-	(i) non-Indian children who are boarders.....	
0320	Nora Ida Whitehead	13		1	"													1.7.51	62	-	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....	
0321	Etheline Morrison	10		1	Ochapowace	x												1.7.51	88	17	Returned Sept. 5	
TOTALS			254	189		120	76	44	40	28	10	7	6	5	41	134	33		32,054	5,669		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

31677

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the.....LAC LA RONGE.....School for the Quarter

ended.....SEPTEMBER 30.....19.....58

Principal.....A. J. Scrase.....

Dated.....OCTOBER 6.....19.....58

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*[Signature]*  
Indian Agent

CARLTON

OCT 8 1952

Dated at.....

this.....Indian Agency.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended

SEPTEMBER 30/52

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good
	Forward		254	189		120	76	44	40	28	10	7	6	5	4	128			32,034	5,669	
0322	Lens Morrison	12		1	Ochapowace																
0323	Laura Morrison	16		1	"													1.7.51	88	-	Not returned. In hospital
0324	Elizabeth Shavetail	9		1	Pipikisis					x								1.7.51	88	12	Returned Sept. 5. Sick in hosp. (st school Sept. 13-20)
0325	Mabel Shavetail	11		1	"													1.7.51	62	-	Not returned.
0326	Edith Stonechild	8		1	Muscowpetung													1.7.51	62	-	" "
0327	Caroline A. Charles	9		1	Lac La Rongex													1.9.51	62	-	
0328	Lucy J. Ross	11		1	"	x												1.9.51	90	18 1/2	Returned Sept. 3
0329	Helen McKenzie	11		1	"	x												1.9.51	90	17	" "
0330	Jane S. Charles	9		1	"	x												1.9.51	90	17	" "
0331	Grace E. Halkett	14		1	"	x												1.9.51	85	15	" " 8
0332	Betsy L. Bird	10		1	"	x												1.9.51	90	18	" " 3
0333	Rosie E. Charles	14		1	"													1.7.51	78	10	" " 15
0334	Lydia Mirasty	14		1	"													1.7.51	-	13	
0335	Amelia Bird	14		1	"				x									1.7.51	90	17 1/2	Returned Sept. 3
0336	Helen Charles	13		1	"	x												1.7.51	78	10	" " 15
0337	Ida S. Charles	13		1	"													1.7.51	62	-	Not returned.
0338	Angelique Bird	17		1	"													1.7.51	63	-	Returned Sept. 30
0339	Demar Mirasty	15		1	"													1.7.51	-	13	TOTAL number of days in Quarter.....
0340	Joan Musascapew	16		1	Sandy Lk					x								1.7.51	85	15	Returned Sept. 8
0341	Violet Pechawis	9		1	Mistawasis	x												1.7.51	62	-	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0342	Louisa Knife	11		1	Sandy Lk	x												1.7.51	88	16	Returned Sept. 5
0343	Rosemary Musascapew	14		1	"													1.7.51	88	17	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0344	Arlene Ahenakew	14		1	"	x												1.7.51	88	17	" "
0345	Rita Ahenakew	12		1	"				x									1.7.51	88	17	AMOUNT of per capita grant due from Quarter..... \$
0346	Dora Hymen	14		1	"				x									1.7.51	88	17	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0347	Sheila E. Isbister	11		1	"				x									1.9.51	88	17	(i) non-Indian children who are boarders.....
0348	Cecilia V. Knife	8		1	"													1.9.51	62	-	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
	TOTALS		254	216		127	79	45	40	15	7	6	5	4	3	133	144	1.9.51	88	17	Returned Sept. 5
																		TOTALS	84,011	5,937	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

33654

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



PAGE 13 GIRLS

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter

ended SEPTEMBER 30 1922

Principal C. J. Scrase

Dated OCTOBER 6 1922

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. J. Scrase  
Indian Agent

Dated at CARLTON

OCT 8 1952

this Indian Agency 1922

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA





## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

357  
60  
411

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA RONGE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952.  
Principal A. J. Scrase

Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON OCT 6 1952

this Indian Agency 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the

LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair		Bad
	Forward		254	243		136	81	46	40	31	15	7	6	5	48	137	38			35,851	6,168		
0395	Sarah Ellis	15		1	Churchill	x														20.11.51	92	20	
0396	Eileen Cook	13		1	The Pas		x													8.12.51	92	21	
0397	Alice Lathlin	14		1	"															1.1.52	62	-	
0398	Freda Rachel Cook	14		1	"			x												1.1.52	92	21	
0399	Annie Bird	12		1	Lac La Rongex															1.1.52	78	10	Returned Sept. 15 /
0400	Mary Ann Ross	7		1	"	x														1.2.52	89	17½	" " 4 /
0401	Nora Ross	6		1	"	x														1.2.52	89	17½	" " /
0402	Ida Charles	15		1	"				x											1.2.52	89	17	" " /
0403	Sarah Dreaver	7		1	Water Hen															1.1.52	89	17	" " /
0404	Theresa Charles	8		1	Lac La Ronge x															17.3.52	62	-	
0405	Mary Bird	16		1	Mistawasis			x												6.3.52	89	16	Returned Sept. 4 /
0406	Georgina Wahpanase	7		1	Salteaux	x														15.4.52	92	21	
0407	Sylvia Sanderson	15		1	Mistawasis				x											15.4.52	84	13½	Returned Sept. 9 /
0408	Wilma Whitehead	14		1	The Pas									x	x					1.5.52	85	16	" " 8 /
0409	Nellie Rosie Young	14		1	"									x	x					1.9.52	30	21	High School /
0410	Hazel Ahenakew	14		1	Sandy Lk									x	x					1.9.52	30	21	High School /
0411	Violet Ahenakew	23		1	"															1.9.52	7	21	High School. Returned Home 7/9/52 ✓
0412	Ruby Bear	14		1	John Smith															1.9.52	7	21	AGGREGATE number of days pupils in High School during Quarter Home 7/9/52 ✓
0413	Muriel C. Joyce Bear	14		1	"															1.9.52	7	21	High School. Returned Home 7/9/52 ✓
0414	Adelaide Kirkness	13		1	Split Lk		x													1.9.52	30	21	
0415	Nancy Anderson	14		1	Churchill	x														1.9.52	30	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0416	Betty Bussidor	7		1	"	x														1.9.52	30	19½	
0417	Celia Jawbone	14		1	"	x														1.9.52	30	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....
0418	Maria Outlip	9		1	"	x														1.9.52	30	21	Sick in School hospital Sept. 1952
0419	Jean Clipping	14		1	"	x														1.9.52	30	21	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0420	Marjory Duck	9		1	"	x														1.9.52	30	21	(i) non-Indian children who are boarders.....
0421	Emily Ellis	13		1	"	x														1.9.52	30	21	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
	TOTALS		254	270		TOTALS	149	83	46	33	15	7	7	7	49	149	38			TOTALS	37,520	6,537	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

36903

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

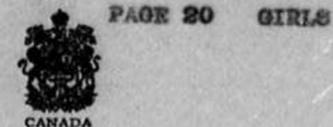
PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



PAGE 20 GIRLS

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....LAC LA RONGE.....School for the Quarter ended.....SEPTEMBER 30.....19.....52.....  
Principal.....A. J. Scuse.....  
Dated.....OCTOBER 6.....19.....52.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....[Signature].....  
Indian Agent

Dated at.....CARLTON.....  
this.....OCT 8 1952.....19.....  
.....Indian Agency.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

Agency

REPORT of the LAC LA RONGE

School at PRINCE ALBERT

on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30/52

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair		Bad
	Forward		254	270		149	83	46	42	33	15	7	7	7	49	149	38			37,320	6,537		
0422	Betty Clipping	13		1	Churchill	x														1.9.52	30	21	
0423	Ann Kithithee	12		1	"	x														1.9.52	30	21	
0424	Jean Learjaw	8		1	"	x														1.9.52	30	21	
0425	Caroline Longboy	10		1	"	x														1.9.52	30	21	
0426	Nancy Longboy	12		1	"	x														1.9.52	30	21	
0427	Jessie Mowatt	11		1	"	x														1.9.52	30	21	
0428	Effie Oatmeal	11		1	"	x														1.9.52	30	21	
0429	Alice Powderhorn	10		1	"	x														1.9.52	30	21	
0430	Jennie Powderhorn	12		1	"	x														1.9.52	30	21	
0431	Emily Ann Throassie	13		1	"	x														1.9.52	30	21	
0432	Julienne Throassie	11		1	"	x														1.9.52	30	21	
0433	Mary Evelyn Johnson	6		1	Wm Twatts	x														1.9.52	30	21	
0434	Mary Throassie	9		1	Churchill	x														1.9.52	30	19½	
0435	Rubina Yassie	15		1	"	x														1.9.52	30	12½	Sick in school hospital Measles 19-30th
0436	Augustina Yassie	9		1	"	x														1.9.52	30	21	
0437	Jessie Cutlip	8		1	"	x														1.9.52	30	21	
0438	Shirley Bear	15		1	John Smith	x														1.9.52	7		
0439	Florence Nelly Charles	11		1	Lac La Ronge															30.9.52			High School - Returned Home. 7/9/52
0440	Lizzie Polly Ross	13		1	"	x														3.9.52	28	18	Arrived Sept. 30th
0441	Freida Caroline Ross	9		1	"	x														3.9.52	28	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0442	Jane Harriet Ross	9		1	"	x														3.9.52	28	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0443	Valerie G. Morrison	6		1	Ochapowace	x														4.9.52	27	17	
0444	Noreen Ahenakew	15		1	Sandy Lk															4.9.52			AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0445	Martha Head	8		1	Mistawasis	x														8.9.52	23	16½	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0446	Eileen Vivian Bird	11		1	"															8.9.52	23	15	(i) non-Indian children who are boarders.....
0447	Victorine Doris Bird	9		1	"															8.9.52	23	16	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0448	Olive Blanche Bird	8		1	"	x														8.9.52	23	16	
	TOTALS		254	297		TOTALS	171	83	47	42	33	16	7	7	8	50	155			TOTALS	58,038	6,997½	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

37593

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



### NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

#### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 410.44 \\ \hline 92 \overline{) 37761} \\ \underline{368} \phantom{x} \\ 96 \phantom{x} \\ \hline 92 \overline{) 21026} \\ \underline{36} \phantom{x} \\ 4208 \phantom{x} \\ \underline{36} \phantom{x} \\ 52 \phantom{x} \\ \hline \end{array}$$

### INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA PORTE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal A. J. Swan  
Dated OCTOBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

CARLTON  
Dated at OCT 8 1952  
this Indian Agency 1952

#### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON Agency

REPORT of the LAC LA RONGE School at PRINCE ALBERT on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER #30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forward		254	297		171	83	47	33	16	7	7	8	50	155				38,038	6,997½			
0449	Jane Amelia Roberts	8		1	Lac La Rongex														9.9.52	22	15	/	
0450	Annie Cora Roberts	6		1	"	x													9.9.52	22	12	Sick in dorm. Sept. 16-19	
0451	Polly Ballantyne	10		1	Deschambault	x													9.9.52	22	14½	/	
0452	Violet Mirasty	12		1	Lac La Ronge			x						x					13.9.52	18	12	/	
0453	Mabel Mink	9		1	The Pas	x													16.9.52	15	3	Sick in school hospital Measle	
0454	Alice Agnes George	8		1	"	x													16.9.52	15	8½	" " Sept. 21-30 29-30	
0455	Betsy Amelia McKenzie	9		1	Lac La Ronge	x									x				16.9.52	15	10	/	
0456	Caroline Bella McKenzie	7		1	"	x													16.9.52	15	10	/	
0457	Margaret Bird	16		1	Mistawasis								x						18.9.52	13	7	/	
0458	Marjorie Roberts	7		1	Wm Twatts	x													20.9.52	11	7	/	
0459	Polly Olive Ross	15		1	Lac La Ronge														30.9.52				
0460	Lydia Catherine Halkett	8		1	"														30.9.52				
0461	Jane Ballantyne	8		1	"														30.9.52				
TOTALS						197	227																
TOTALS						179	83	47	34	16	7	8	8	51	157	40					38,209	7,096½	TOTAL number of days in Quarter... 92..

37761

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 38,209  
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 410.44  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$  
 (a) If this is a church-owned residential school state the number of  
 (i) non-Indian children who are boarders...  
 (ii) non-Indian children who are day school pupils...

410.44 x 345.35 = 35,436.36  
 231.75 Less amount... 12.11  
 35,424.25

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



PAGE 22 CIBLA



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LAC LA PUYE School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 1952  
Principal [Signature]  
Dated SEPTEMBER 6 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON  
this OCT 9 1952  
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6315, file 656-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA